



## Entre Cruseilles et Frangy

- . AFFILIATION au Poney-Club de France
- . INSTRUCTION CHEVAUX
- . PONEY-CLUB + Examens
- . STAGES PONEYS
- . PROMENADES . PENSION

M. Jacquemoud Roger

Chez Poncet  
74350 Cernex

CARRIÈRE - MANÈGE - PRES - TERRAIN D'OBSTACLES - CROSS - BOXES SPACIEUX

Tél. 04 50 44 18 74



**GARAGE**

**ROBERT**

**CARTIER** \_\_\_\_\_ (RN 201 entre Cruseilles et St-Julien)

**MALBUISSON**

**74350 COPPONEX**

TEL. 04 50 44 17 45

*Le must de chez Cartier*

- Prêt gratuit d'un véhicule de remplacement
- Véhicules d'occasions récents, toutes marques
- Garantie *Cartier* 6 mois
- Un service à la hauteur de vos ambitions



# CHARDONS-INFO

SAISON 1996 - 1997

N°40

SIEGE: STADE DES CHARDONS - 74350 COPPONEX  
Téléphone: 50.44.24.05

ANDILLY - GERCIER - CERNEX - COPPONEX - SAINT BLAISE



## Jean-Loup Bonhomme



Vente neuf ou occasion  
Carrosserie - Mécanique  
Toutes marques toutes assurances

Route des Dronières  
74350 CRUSEILLES

04 50 44 10 27



Logis de France

**LA CLE DES CHAMPS**  
Col du Mont-Sion 74350 Saint-Blaise  
Fax : 04 50 44 05 48



RESTAURANT☆☆☆

**MENUS**

Spécialités gastronomiques  
Grand choix de desserts  
BONNE Cave

Tél. 04 50 44 13 11

HOTEL REY ☆☆

**30 chambres Grand Confort**

Piscine - Tennis  
Séjours  
sur RN 201  
entre Annecy et Genève

Tél. 04 50 44 13 29

TRAITEUR

**Laurent REY**

Banquets - Mariages  
Plats à emporter  
BUFFETS  
toutes possibilités  
Loc.salles - Animation

Tél. 04 50 44 09 63

## AUTO TECHNIQUE 74

....réparations toutes marques  
ventes pneus - jantes.....  
....autoradios toutes marques  
matériel Hi-Fi embarquée.....  
.....accessoires

**Jussy-Andilly - 74250 Cruseilles**  
Tél. 04 50 44 21 71  
ouvert le samedi

**CRUSEILLES**  
IMMOBILIER

ACHATS - VENTES - LOCATIONS  
ESTIMATIONS - EXPERTISES IMMOBILIERES

VENDEURS,  
FAITES ESTIMER GRATUITEMENT VOTRE BIEN  
AVANT DE LE METTRE SUR LE MARCHE  
DE L'IMMOBILIER,  
SUR SIMPLE APPEL TELEPHONIQUE.

Place de l'Eglise - 74350 CRUSFILLES  
Tél. 04 50 44 09 17 - Fax. 04 50 44 09 63

# PRINTEMPS 1997

## No . 40

## C'est le printemps!

Eh oui, les beaux jours reviennent, et avec eux, l'envie de se bouger, d'agir, de s'amuser.

A travers cette édition du «Chardons-Infos», vous découvrirez tout ce qui se prépare pour vous divertir. Vous apprendrez que nombre d'associations se mettent en quatre -chacune- pour concocter les manifestations qui agrémenteront vos week-ends. De «Solidarité Kouandé» au Comité des Fêtes de Cernex, en passant par les voyages proposés par l'Association Culture et Loisirs de Copponex, nos villages et nos jeunes se bougent pour vous offrir toujours plus, quels que soient votre âge et vos intérêts, du concert Rock à la fête médiévale.

L'Etoile Sportive de Cernex n'est pas en reste, d'ailleurs. Il y a bien sûr des joueurs qui s'efforcent de vous donner un beau spectacle sur le stade chaque samedi et chaque dimanche. Il y a aussi les rencontres qui vous sont déjà familières, comme le Tournoi de l'Amitié, le 8 Mai, le Tournoi des As, début Août, au Stade des Chardons, ou le Tournoi de l'Entente, fin Août, aux Ebeaux. De plus, il y aura cette année la Finale de la Coupe de District le 15 Juin au Stade des Ebeaux, en collaboration avec le F.C. Cruseilles. Enfin, vous pourrez venir prendre part à la Fête Médiévale de Charly, le 8 juin, ou au mini tournoi qui aura lieu sur le terrain omnisport de Cernex fin Mai, deux manifestations d'où le Club ne sera pas absent.

Qui donc a dit qu'on s'ennuyait à la campagne ?

[I.M.]

## Ne ratons pas le coach...

A l'instar de beaucoup d'équipes professionnelles mal classées, l'E.S.C. a changé d'entraîneur en cours de saison. La manière de le faire a toutefois été très différente.

En effet, Jacques Cusin, s'apercevant qu'il n'arrivait plus à tirer la quintessence de ses joueurs, a préféré passer la main, pour le bien de l'équipe et en accord avec les dirigeants. Ainsi, Louis Vigne a assuré l'intérim, avant d'avoir l'opportunité



Le nouvel entraîneur

d'approcher Patrice Montagnoni, qui vivait lui-même avec l'équipe 1 de Meythet une situation similaire à celle de Jacques à Cernex. Patrice, âgé de 49 ans, a accepté de relever le challenge sportif, retrouvant du même coup au club Poncho, aux côtés duquel il a évolué dans les années 70 à Cruseilles.

Il s'est donc mis rapidement au travail, en faisant reprendre l'entraînement dès la mi-Janvier, afin de bien faire connaissance avec le groupe et de l'affûter physiquement.

Dans sa tâche, le coach a pu compter sur deux "jockers" : Thibault, solide défenseur arrivé au Club avec Papa Patrice, et Jacques, redevenu joueur.

Rapidement, les (bons) résultats ont suivi, puisque l'équipe fanion a aligné 5 victoires d'affilée sous la houlette de son nouvel entraîneur.

Un exemple d'intégration rapide et réussie, dont les mérites reviennent principalement à Patrice, avec qui le Club espère établir une collaboration durable et fructueuse.

(G.C.)

## MAÇONNERIE

Constructions - Transformations

### S.A.R.L. ANTONIELLO

Jussy-Andilly 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 05 51

artisan  
carreleur  
mosaïste

*Paul Sauthier*

Jussy-Andilly 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 17 88

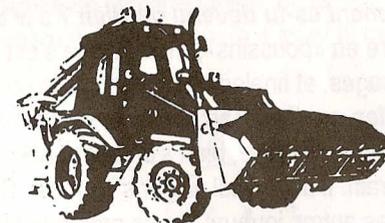
**SCIPR**

SOCIETE DE DISTRIBUTION  
DE PEINTURES  
74160 LE CHABLE-BEAUMONT  
Tél. 04 50 04 43 53 - Fax. 04 50 04 46 41

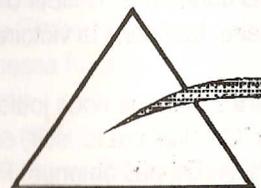
PEINTURES BATIMENT, DECORATION  
DES VRAIS DECORS EN STAFF  
PAPERS PEINTS  
RELEVEMENTS MURAUX  
MOQUETTES, RELEVEMENTS SOFS  
ENDUITS DE FAÇADES A LA CHAUX  
GROS DETAILS

### HUMBERT Joseph et Pierre-Yves

Travaux publics et agricoles  
Terrassement-Démolition



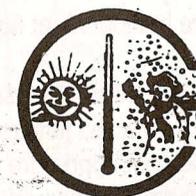
Andilly 74350 Cruseilles  
Tél. 04 50 44 16 86 - Fax. 04 50 44 06 06



AUTO-MOTO ECOLE  
**DELTA**

*"Conduite accompagnée"*

Place de la Fontaine  
74350 CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 25 88



ECOTHERM

Neuf et rénovation - Vitrage isolant  
Menuiserie aluminium et PVC  
Specialiste rénovation de fenêtres

Tel. 04 50 46 87 20  
Fax 04 50 46 86 17

Z.A Allonzier la Caille 74350 Cruseilles



## POURTRAIT

### Sébastien Terrier

Né le 19 Novembre 1975 à Annecy, Sébastien habite à Allonzier-la-Caille. Il est célibataire. Actuellement étudiant, il suit un apprentissage tout en préparant un «bac pro» de chaudronnerie.

**Rôle au sein du Club :** Gardien de l'équipe fanion

#### SÉBASTIEN ET LE SPORT :

**Pratiques-tu d'autres sports ?** Le ski, le vélo, le badminton, le ping-pong.

**As-tu un club de foot préféré ?** Monaco

**Un joueur ?** Bernard Lama (...un gardien...)

**Comment es-tu devenu gardien ?** J'ai toujours eu envie d'être gardien. Lorsque j'étais encore en «poussins», mon équipe s'est retrouvée sans gardien. J'ai demandé d'aller aux cages, et finalement j'ai gardé ce poste.

**Quelles qualités particulières doit avoir un gardien ?** Il doit avoir un certain charisme au sein de l'équipe, bien s'entendre avec les autres joueurs, veiller à leur placement sur le terrain. Il doit aussi savoir s'imposer. Ce n'est pas évident quand on est plus jeune que les autres joueurs. Je ne prétends bien sûr pas posséder toutes ces qualités à fond, mais c'est ce que je vise, ce qui pour moi fait un bon goal.

**Quel plaisir prends-tu à jouer ? à être gardien plutôt qu'à l'avant ?** Ce que j'aime le plus, ce sont les émotions, les sensations fortes que le foot m'apporte.

**Qu'attends-tu des autres joueurs sur le terrain ?** Qu'ils donnent le meilleur d'eux-mêmes. L'équipe doit être homogène et équilibrée, solidaire, tant dans la victoire qu'en cas de coup dur.

**Quels souvenirs de foot se détachent dans ta mémoire ?** Lorsque nous jouions la montée en deuxième série avec les juniors de Cruseilles. On avait cru réussir, on avait fêté la montée, pour finalement apprendre qu'on ne l'avait en fait pas obtenue! Peu importe, quel bonheur pendant un moment! Et puis, ce n'était que partie remise, puisque l'année suivante c'était chose faite. Mais on ne l'a peut-être même pas autant appréciée que la première fois!

Je me rappelle aussi de mes débuts à Cuvat, sur le vieux stade.

Cette année, il y a eu deux matches importants à mes yeux : le 16 Mars, contre Lanfonnet, parce que nous n'avons pas baissé les bras, et la victoire en match retour contre Pringy, car ça s'était mal passé pour nous à l'aller.

**Qu'est-ce qui te plaît à Cernex ?** La mentalité, le fair-play.

**Le foot et ta famille ?** Mon frère joue aussi à Cernex, nous sommes très proches l'un de l'autre, et mes parents suivent nos matches. Ma mère aussi s'y intéresse. Il faut dire que du jeudi au lundi, c'est le principal sujet de conversation dans la maison! Mes parents me donnent leur avis sur ma façon de jouer. Mon père ne me fait pas de remarque quand j'encaisse un but. Ca fait partie du jeu. Par contre, il ne supporte pas de me voir m'énerver sur le terrain, et il a raison.

#### QUELQUES TRAITs DE CARACTÈRE

L'impulsivité, c'est mon grand défaut. Par contre, je crois pouvoir dire que je sais reconnaître mes erreurs lorsque j'en commets.

**Un rêve ?** Faire le tour du monde.

**Une habitude particulière ?** J'oublie souvent d'éteindre la lumière.

**Une maxime ?** Ne jamais baisser les bras.

**Quels sont tes objectifs ?** Sur le plan personnel, réussir mes études. J'aime le métier que j'apprends. Au niveau sportif, j'espère rester le gardien de l'équipe fanion, et devenir de plus en plus efficace. Pour ce qui est du Club, j'espère qu'on continuera à jouer le mieux possible. Je parle surtout de la manière, la qualité de jeu.



- The Smiths
- chez les gens, la simplicité
- Pulp Fiction
- Vanessa Paradis
- le noir
- mon métier
- parler avec des gens qui ont quelque chose à m'apprendre
- dessiner
- lire
- apprendre
- l' "Echo des Savanes"



- l'hypocrisie
- le froid, la pluie (surtout si je suis sur le terrain)
- Papin
- le vert
- le vieux rock
- Béatrice Dalle
- les haricots verts
- Tom Cruise
- les gens qui ne prennent pas le temps ou la peine d'écouter les autres
- l'OM



# Voyages 1997

**ATTENTION!** des dates à retenir dès maintenant

Les Associations "Andilly Loisirs" et "Culture et Loisirs de CopponeX" vous proposent

• Une Sortie Familiale à l'*Ecomusée d'Alsace à GUEBWILLER* le dimanche 22 juin 1997 (15 kms de Mulhouse)

Une inoubliable balade à travers le temps. Pour les grands et les petits.

Prix : Adulte, 165 Frs      Enfant moins de 12 ans, 95 Frs  
Repas non-compris

• Un voyage à Prague - République Tchèque  
Départ le mercredi 10 septembre en soirée  
Retour le dimanche 14 septembre dans la journée

Prague : l'élégance millénaire, capitale magique, capitale de l'esprit.  
Une Merveille !!!

Prix : Pension complète + Guide + Visites  
1 850 Frs par personne  
**Attention : passeport obligatoire**

*NB* : les programmes et renseignements arriveront dans les boites à lettres en temps utile.

### RENSEIGNEMENTS :

- au 04 50 44 13 89 : Chantal FOURNIER      - au 04 50 44 11 86 : Andrée BOUVIER
- au 04 50 44 05 55 : Catherine LACROIX

Ces voyages auront lieu sur la base de 40 personnes minimum  
Dites-le autour de vous !!!

# PASCAL PHILIPPE



ASSISTANT  
CONSERVATION  
COURS DE BASS  
SOIREEES  
ANIMATIONS  
Le Normand Charly  
74350 Andilly

Tél. 04 50 44 08 31



Ets SAXOD

EQUIPEMENT HOTELIER

1ère chaîne de fourniture et d'équipements  
pour restaurants, hôtels, collectivités

1, Avenue du Thioy - B.P 422      Tél. 04 50 45 40 94  
74020 ANNECY CEDEX      Fax. 04 50 51 82 04

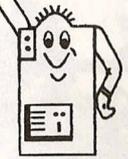
## THOMASSON

Joseph

CHAUFFAGE

- ~ INSTALLATION
- ~ ENTRETIEN
- ~ DEPANNAGE

Tél. 04 50 44 15 98



74350 COPPONEX

## SUPERMARCHE

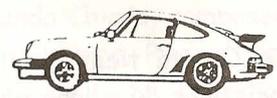
# shopi

**Y'A PAS PLUS PRES, Y'A PAS PLUS FRAIS !**

Résidence du Centre  
74350 CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 23 66

## Carrosserie du Mont-Sion

74350 CHARLY - ANDILLY Tél. 04 50 44 09 81



Route de Genève  
74350 CRUSEILLES

## MAISONS DU SALEVE

Construction de maisons  
Rénovation  
Tous travaux du bâtiment  
Achat, vente de terrains

Tél. Bureau : 04 50 44 01 18 - 04 50 44 10 01  
Télécopie : 04 50 44 09 69

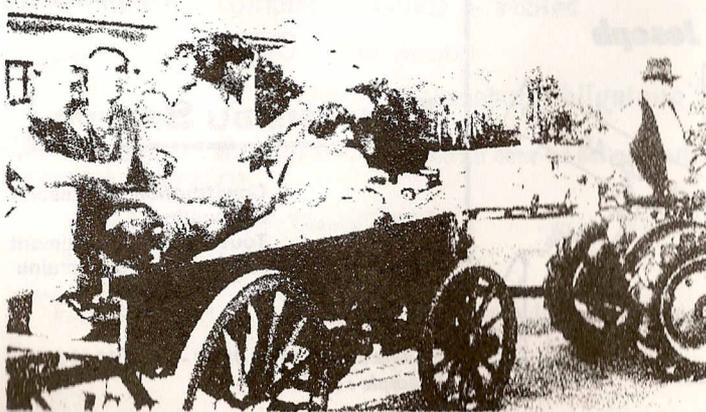
# Le Comité des fêtes de Cernex

Le Comité des fêtes de Cernex n'est pas une association récente, puisqu'il a aujourd'hui 10 ans. A l'époque de sa création, en 1987, il avait connu un succès immédiat et impressionnant avec sa manifestation la plus renommée, le concours hippique, né de l'esprit de cavaliers et du travail de nombreuses gens. Réédité plusieurs années de suite, le concours a finalement disparu, pour diverses raisons.

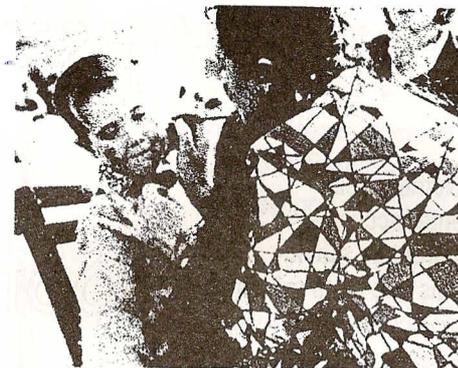
Le Comité, lui, a eu des hauts et des bas. Aujourd'hui composé d'une douzaine de personnes seulement, il a cependant pour lui des atouts majeurs : la jeunesse, le dynamisme, la bonne humeur. Le but des membres est avant tout de s'amuser et d'animer le village, d'unir ses habitants, qu'ils soient de souche cernexoise depuis la nuit des temps ou qu'ils aient eu un soudain coup de foudre pour ce coin de campagne. Pour cela, ils se concentrent sur 4 événements environ par an, et essaient de tirer partie des points forts et des idées de chacun. Quelques personnes, qui ne sont pas membres du Comité, ne rechignent par ailleurs jamais à leur donner un coup de main. Cette année sont prévues la fête de la musique, au Château de Cernex, la fête du village (7 Sept.), et la fête du cidre (26 Oct.).

Le Comité tient aussi à entretenir de bons rapports avec les autres associations du village et des alentours, qu'il s'agisse de veiller à ce que 2

Une association pas triste!



villages voisins n'organisent pas leurs fêtes en même temps, ou s'entendent entre eux pour proposer un plus grand éventail d'activités, que ce soit pour se prêter du matériel, ou pour organiser une



Les couleurs de la fête

Cernex, qui vous ouvrira ses portes le 21 Juin, dès 17h pour la fête de la musique. Vos oreilles devraient y trouver leur bonheur. Rock, jazz, blues, musique Sud-Américaine, accordéon, vous en entendrez de toutes les couleurs! Vous aurez la possibilité de vous restaurer, des grillades et des moules/frites sont prévues, et la soirée se terminera par un bal en plein air. Alors, au 21 Juin!

Il me reste encore, selon le voeu de la présidence du Comité, qui tenait à ce que les quelques membres soient officiellement salués, à les citer. La présidente, donc, Christine Dubois, le vice-président, Didier Philippe, la trésorière, Agnès Richard, et la secrétaire, Amanda Chiaro, composent le bureau. Ils sont entourés de Denis Vigne, Amélie Philippe, Pierre Déprez, Antoine Vigne, Eric Deffayet, Xavier Depraz, Fabrice Cusin, Laurence et Emmanuel Poussart.

Sans oublier Geneviève Pessey, qui s'occupe exclusivement des cours de danse. Bonne chance, et continuez comme ça!

(I.M.)



Les maîtres du pain

manifestation ensemble. Ainsi, cette année, le Comité de Cernex participera à la fête médiévale de Charly, comme ils étaient parmi les premiers à le faire déjà l'an passé, et organisera de concert avec l'E.S. Cernex le tournoi de foot sur sol synthétique, fin Mai.

En attendant, je vous conseille d'aller faire un tour au château de

# RONDE EST

Depuis 1992, l'association "Solidarité Kouandé" soutient le Centre de Réhabilitation et d'Education Nutritionnelle (CREN) de Kouandé, au Nord Bénin. Ce centre accueille pendant un mois des enfants de 0 à 5 ans souffrant de malnutrition grave. Ils y sont soignés et revigorés, tandis que leurs mères reçoivent des cours de nutrition.

# AUSSI

Aujourd'hui, l'association compte près de 40 adhérents, dont le noyau est composé d'une vingtaine de jeunes du District, soutenus pour le reste par leurs familles et amis.

Grâce aux cotisations et aux animations, Solidarité Kouandé finance le fonctionnement du CREN et la rémunération d'une aide animatrice à concurrence de 700 francs pas mois, et a permis la construction d'un puits et l'achat de literie.

Une dynamique s'est instaurée entre ces jeunes depuis deux ans, autour de l'organisation de concerts de soutien, à Vovray-en-Bornes en 1995 (d'où le nom de Concert des Bornes), puis Allonzier-la-Caille en 1996, qui se déroulent dans une ambiance très conviviale.

On peut par exemple y suivre Télécran, The Surfin' Spiders, Splash, les Pieds Frisés, MPS, Razad, Quickness.

Les comptes sont tenus par un membre du foot (notre secrétaire, Nicolas Gilbert, et la buvette est tenue (ou tient) quelques-uns des habitués des dimanches au Stade des Chardons.

Venez nombreux lors de nos manifestations faire la fête avec nous.

N'hésitez pas à nous contacter, 2 Rue des Frères, 74350 Cruseilles

Tél : 04.50.44.08.65 pour votre prochaine participation.

Merci, et

A bientôt!

Le président,  
Christophe Vadon

ooo

## NADY Fleurs

Toutes compositions florales  
Tous articles funéraires  
Interflora

Grande-Rue 74350 Cruseilles  
Tél/Fax. 04 50 44 21 22

Livraisons à domicile

## DIDIER Maçonnerie



MACONNERIE CARRELAGE CHEMINEE

Tous travaux intérieurs et extérieurs

CHARLY ANDILLY  
74350 CRUSEILLES - Tél. 04 50 44 12 00

Boulangerie \* Pâtisserie

G. MAUREL

Grande Rue - 74350 CRUSEILLES  
04 50 44 10 59



Grande Rue - 74350 CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 11 30

## CHARPENTE COUVERTURE MENUISERIE

SARL

## René SAXOD

Tél. 04 50 44 16 87  
Fax. 04 50 44 28 49

74350 CRUSEILLES

## LE VIEUX FOURNIL BAR - RESTAURANT



TERRASSES - JEUX DE BOULES  
Place de l'église - 74350 CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 28 43

## Carton rose



Il semble que les membres de l'E.S.

Cernex se soucient de la pérennité du Club. Cela couvait depuis quelques temps déjà... Tout d'abord, c'est "Dago" (Didier Degornet) notre entraîneur des poussins B, qui s'est retrouvé papa d'une petite Marine, le 28 Octobre 1996. Quelques jours plus tard, c'était au tour de Philippe Pomel ("Foetus", pour les intimes) de fêter l'arrivée de sa fille Elisa. Puis, le 6 Mars 1997, Bruno Tommasi, notre arbitre, a lui aussi pu sabler le champagne, pour la naissance de sa troisième fille, Amy.

Alors ? Cernex, Club de foot féminin à longue échéance ? Rien n'est encore sûr pour l'heure. Car Noël Convers, l'entraîneur de nos débutants, est pour sa part l'heureux père d'un deuxième garçon, Jérémy, depuis le 27 Mars.

Filles et garçon, nous leur souhaitons la bienvenue à tous, et nous espérons

que Sophie, Patricia, Sylvia et Corinne, bref, toutes les mamans, se portent bien.



Sincères félicitations!

(I.M.)

## REPRISE DE VOLLEY

Au mois de Février dernier, le Club Omnisports de Cruseilles a eu la bonne idée d'organiser un tournoi inter-clubs et associations. Un bon moyen de se rencontrer.

L'Étoile Sportive a participé, par le biais de sa section Foot Loisirs, utilisant de nombreux joueurs sur plusieurs soirées. Cela explique sans doute le manque de

cohésion au sein de l'équipe, certains démontrant au passage qu'avec les mains ils jouaient comme des pieds!

Cernex termine tout de même huitième sur 16 du tournoi remporté par le Foot de Cruseilles. Bravo au COC pour l'organisation.

(G.C.)

## DE HAUT EN BAS...

Au Club, si certains tiennent le haut du pavé, d'autres s'occupent du bas du fossé, en particulier vers le terrain stabilisé. Un remerciement tardif, certes, mais appuyé, à Philippe et à M. Bortoluzzi pour le précieux coup de main!

(G.C.)



en haut : J.-François Henrioud, Sébastien Terrier, Didier Bonnet, Jérôme Duvernay, Fabrice Cusin, Gérard Thomasson, Philippe Gojon, Jacques Cusin  
en bas : Eric Lucchesi, John Bastard, Yves Perier, Hervé Michaud, Luc Beauquis

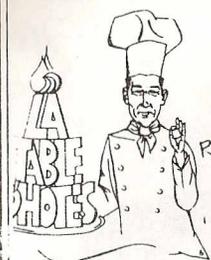


**Crédit Agricole des Savoie**  
agence de Cruseilles

**agence ouverte du mardi au samedi**

Résidence du Centre - Grande Rue

Tél. 04 50 44 11 02



Ch. TILLIER  
**TRAITEUR**

Repas de mariages  
et d'associations

S.A.R.L.  
"LA TABLE D'HÔTES"

**74350 Cruseilles**  
Tél. 04 50 44 00 42

**chauffage sanitaire**



**Georges MEGEVAND**

**Cervonnex**

**74160 Saint Julien en Genevois**

tél. 04 50 49 04 86



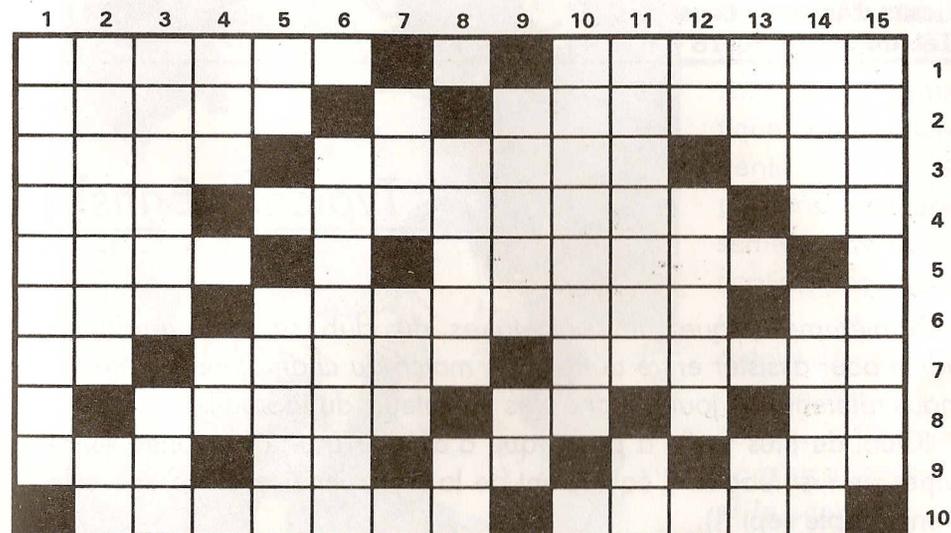
**Eric Blandin**   
agent Citroën

**Vente neuf ou occasion**  
**Réparation toutes marques**  
**Véhicule de remplacement gratuit**  
**Pneus - Géométrie**

Le Pont de la Caille - Allonzier-la-Caille Tél. 04 50 46 41 50

## MOTS CROISES

(solution dans ce Chardons-infos)



### Verticalement

- 1- Combles aménagés
- 2- Rendue moins brutale-Personnal computer
- 3- Tente des Mongols-Exclamation
- 4- Perd de l'eau-A moitié sot
- 5- Tout ce qui brille-Cancan
- 6- Installée dans une caserne
- 7- Débit de boissons-La mer chez les Flamands
- 8- Eriger - Non réglé
- 9- Sous-sol - Drame au Japon
- 10- Habitantes
- 11- Divulgués - Our
- 12- Issu - Version originale Estonie
- 13- Légumeuses - Exclamation
- 14- Lie - Instrument de bûcheron
- 15- Demeure

### Horizontalement

- 1- Habitation-Valeur du der-Animateur
- 2- Passe à Tarbes-Excavation naturelle
- 3- Lie-Maison en bois-Situé
- 4- Dessus-Roulotte-Symbole
- 5- On y passe- Abri portatif
- 6- Du verbe rire -Tiens-Exclamation
- 7- Cube-Ranger-Portion du littoral
- 8- Prison-Devant Jésus.C.-Corps  
consulaire
- 9- Ville d'eau-Directions opposées-  
Note-Appel
- 10- On les construit en Espagne-  
Chez Noé

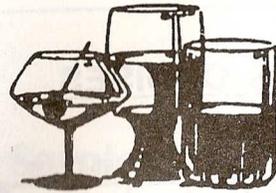
FOURNISSEUR OFFICIEL DE L'ETOILE SPORTIVE CERNEX

## DURET BOISSONS

Vins - Bières - Eaux - Limonades  
Vins fins de propriétaires - Champagnes

Route d'Annecy - Cruseilles

Tél. 04 50 44 10 18 - Fax. 04 50 44 21 47



### Typically British

Dernièrement, quelques sociétaires du club se sont rendus à Londres pour assister entre autre à un match du championnat anglais. Ils nous relatent une journée chez les inventeurs du football.

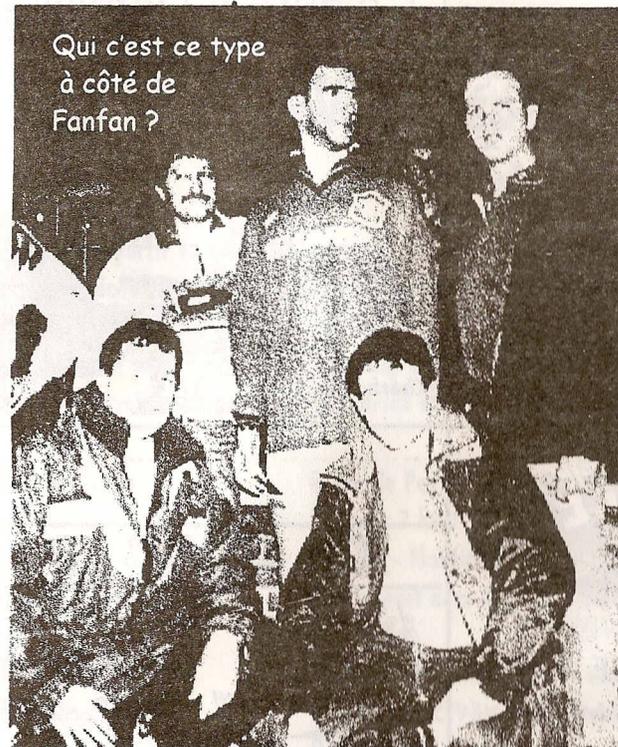
«Quoi de plus facile a priori, que d'assister à une rencontre entre équipes de first league (l'équivalent de la D1 française) dans une ville qui en compte sept (!).

Et pourtant, que de difficultés pour obtenir les précieux sésames du match entre le Chelsea de Gullit, Zola et Leboeuf et le Manchester United de qui vous savez!

La première impression nous est donnée dès le matin, par le nombre de supporters arborant déjà le maillot de leur équipe fétiche, au point que certains pubs refusent l'entrée à ces clients. A l'inverse, dans d'autres tavernes, nous dépareillons au milieu de centaines de fans aux couleurs jaune et bleu du «Chelsea FC». On vient au stade en famille, et beaucoup en profitent pour venir «écluser» quelques bières dans une ambiance festive.

Puis nous découvrons le fameux stade anglais, où le public est si près de la pelouse, et surtout cette absence de grillages! L'enceinte se remplit au fur et à mesure que les chopes se vident dans les pubs alentour.

A l'heure du coup d'envoi, le stade, dont l'une des tribunes est en réfection, pourrait contenir beaucoup plus que les 38 000 spectateurs présents.



La sortie des spectateurs s'opère rapidement et dans le calme, sous l'œil de nombreux mais sereins bobbies à cheval. Même si nous avons quelques regrets de ne pas avoir vu évoluer Cantona, suspendu ce jour-là, nous gardons toutefois un excellent souvenir de cet après-midi anglais bien dans la tradition.

(G.C.)

## Guillain Delattre

TRAITEMENT DE L'EAU

Adoucisseur, ultra violets, Filtration

DERATISATION

DESINSECTISATION

NETTOYAGE ménagers, locaux, matériel, I A A, etc...

Malchamps, 74160 FEIGERES Tél : 04.50.04.47.55

CTH



PEPINIERES ENTRETIEN CREATION  
"L'ABERGEMENT" - 74350 CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 11 59

**EUROGREEN**  
Grün-Systeme

LA FORCE DU VERT  
COSEEC FRANCE S.A.  
Les Choseaux - 74330 MESIGNY

Entretien, rénovation, création  
et équipements des stades  
TEL. 04 50 68 84 28  
FAX 04 50 68 77 19

BAR RESTAURANT

**LE CARNOTZET**

Fondues - Raclettes - Menu du jour  
Pierrade - Spécialités

Jussy - ANDILLY  
Tél. 04 50 44 06 61

Coiffure à Domicile

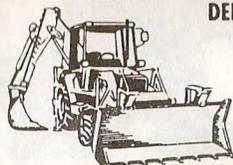
Laurence Cusin



Charly 7435 Tél. 04 50 26 84

**DCTP**

DELIEUTRAZ - CAZAMPOURE



TERRASSEMENTS  
T.P. - V.R.D.

Les Pratz  
74350 CERCIER

Tél. 04 50 77 40 15  
Fax. 04 50 77 47 97

ASSURANCE TOUTES BRANCHES



CABINET  
VIGNY & DEPIERRE

Route de Genève - 74350 CRUSEILLES  
Tél. 04 50 44 06 59 - Fax. 04 50 44 09 69  
10, rue Fernand David  
74160 SAINT JULIEN EN GENEVOIS  
Tél. 04 50 49 33 33 - Fax. 04 50 49 13 35

ASSOCIATION CULTURE ET LOISIRS DE COPPONEX

## RANDONNÉES PÉDESTRES 1997

Chers amis,  
Vous aimez partir en randonnée avec un petit groupe de personnes, dans une ambiance amicale, découvrir les secrets de la marche en montagne à travers les massifs qui nous entourent,  
Vous avez un peu de courage et beaucoup de bonne humeur,  
Alors dépoussiérez vos chaussures, sortez vos sacs à dos et venez nous rejoindre...

Samedi 7 Juin	le Lac de Peyre, ≈ 1900m. (les Aravis) Départ : 7 h30
Week end 5-6 Juillet	Avoriaz - Morzine (le Chablais) Repas, nuit dans un chalet d'alpage, et randonnée le lendemain Inscriptions : avant le 20 Juin 1997
Dimanche 3 Août	Le Sambuy, 2198m. (les Bauges) Départ : 7h.
Samedi 30 Août	Le Gîte à Balmat, 2589m. (Chamonix) Départ : 6 h30
Dimanche 7 Septembre	le Crêt de la Neige, 1717m. (le Jura)
Dimanche 5 Octobre	Sortie pour tous.... Surprise !

- Départ sur le parking de l'église de Copponex.
- Le détail de chaque randonnée sera affiché 8 jours avant la date de départ sur les panneaux d'affichage du village et à la bibliothèque de Copponex.
- Inscriptions, renseignements : 8 jours avant la date de la randonnée, auprès de Marie-Chantal Thomasson (04.50.44.25.32)

(M.C.T.)

Solution des mots croisés :

HORIZONTALEMENT : 1. Maison. Maneur. 2. Adour. Caverne. 3. Noue. Cabane. Sis. 4. Sur. Caravana. Ti. 5. Acte. Tentes. 6. Rie. Résistes. Hé. 7. Dé. Garer. Estran. 8. Bagne. NS. CC. 9. Spa. De. Do. Ohé. 10. Château. Arche.  
VERTICALEMENT : 1. Mansardes. 2. Adoucie. PC. 3. Iourte. Bah. 4. Sue. Ga. 5. Or. Ragot. 6. Casernée. 7. Bar. See. 8. Bâtir. Dû. 9. Caves. No. 10. Manantes. 11. Eventés. Ur. 12. Né. Eesti. 13. Ers. Oh. 14. Unit. Hache. 15. Résidence.

## Je m'souviens ...

### HENRI MASSON

Henri Masson, unanimement surnommé «Riton», a été un fidèle et apprécié sociétaire dans les années 70/80. Pur gaucher mais polyvalent, il évoluait aussi bien sur le champ que dans les buts.

«Le meilleur souvenir que je garde de l'E.S. Cernex est un élément (presque) extra-sportif. Il s'agit d'un concours de pétanque aux Chardons où je faisais équipe avec Léon Déprez. Bien qu'étant tous deux des joueurs occasionnels, nous étions parvenus en finale grâce à la chance et à la bonne humeur. Au revoir Léon!

Sur le terrain, les 7 buts que le gardien que j'étais a encaissé en une mi-temps (la fierté m'interdit de mentionner le score final...) ou la blessure de Jo Giguet qui avait plongé sur un poteau à Arthaz représentent d'autres faits qui m'ont marqué au milieu de nombreuses anecdotes vécues en 20 ans de carrière.»

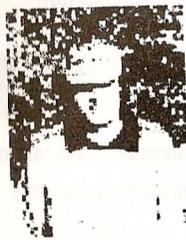


### GUY TAPPONIER

«Il est toujours difficile d'évoquer un souvenir plutôt qu'un autre, mais je me rappelle particulièrement d'un match de coupe à Collonges-Fort-l'Écluse et de ce penalty sifflé contre nous en fin de partie. Je l'arrête, nous ouvrant ainsi les portes de la finale contre les PTT. Il faut avouer que stopper les tirs aux buts était devenu ma grande spécialité.

«J'ai réalisé un de mes meilleurs matchs à Meythet. Nous avons été «mangés» et j'avais tout arrêté... sauf ce but à la 95<sup>e</sup> minute!

«Je garde aussi en mémoire tous ces corners tirés contre nous, au cours desquels le joueur dont je me méfiais le plus était ... Jean Bouchet, mon coéquipier!»



### SEBASTIEN CUSIN

Tout d'abord, les bons souvenirs ont été (heureusement) beaucoup plus nombreux que les mauvais. Certes, les matchs de Saint-Genis, Chilly (la montée envolée) et Echenevex (... la descente assurée par un but CSC)

### S.A.R.L. LES PETITS BOIS

Charpente  
Menuiserie  
Chalets  
Abris de jardin



COPPONEX - MALBUISSON - 74350 CRUSEILLES  
TEL: 04 50 44 04 40

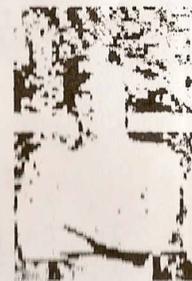


sont toujours bien présents dans mon esprit. Mais, en parallèle, que de joies partagées avec un groupe de copains indissociables!

Les joueurs qui narrent leurs meilleurs souvenirs citent souvent leur plus beau but, ou le plus important. Ce n'est pas mon cas, pour plusieurs raisons. La première, c'est que je n'ai jamais été un buteur, et même si mes rares doublés, à Ville-la-Grand (2 coups-francs) et face à Frangy (leader invaincu qui encaissera 5 buts lors de la dernière journée) m'ont fait très plaisir, je considère que le geste parfait du défenseur évitant un but est aussi à mettre au rayon des bons souvenirs.

Mon plus beau souvenir se situe donc sur le terrain de Saint-Cergues au début des années 80. Rencontrant l'équipe locale, nous avons très mal débuté la partie, copieusement dominés par des adversaires beaucoup plus techniques. Après plusieurs alertes sérieuses, un attaquant local devait se présenter au-devant de notre gardien Guy Sallaz et le lobber. Alors que tout le monde croyait au but, je réussis *in extremis* à dégager le ballon sur la ligne, par un ciseau retourné (bicyclette).

Cette action sonna notre réveil, puisque nous devons finalement l'emporter 4 à 1, grâce notamment à Daniel Bouchet, auteur de 2 buts. Chaque fois que je passe devant le terrain de Saint-Cergues, je ne peux m'empêcher de penser à cette phase de jeu... et au supporter derrière les buts qui n'en est toujours pas revenu!



**GIROD**  
Thierry



- Electricité Générale -

- Chauffage -

- Aspiration Intégrée

"Prévy"

74270 MINZIER

Tél. 04 50 60 42 25

**BERNARD HUMBERT**

Petits travaux divers  
d'entretien et de rénovation

St. Symphorien 74350 Andilly

Tél. 04 50 44 03 60

**S.N.C LES JARDINS DU SALEVE**



PAYSAGISTE



\* Pépinières

\* Création

\* Entretien

\* Tailles

Tél. 04 50 44 26 45

Tél. 04 50 44 20 00

ANDILLY - 74350 CRUSEILLES



**RIBAT**  
**ROBINETTERIE**  
**INDUSTRIELLE**

mesures  
et contrôle  
brides  
accessoires  
tuyauterie

H MASSON  
13, imp. Fusains  
ZA Les Côtes  
Meythet  
74000 ANNECY  
Télex 380487 F

04 50 22 20 38

(jonctions multiples)

Télécopie : 04 50 22 29 04

**CATHY**  
*Coiffure*



Place de la Mairie

CRUSEILLES Tél. 04 50 44 11 22

**EQUIPE CADETS, 1983**



Christophe  
Jacquemoud

Philippe  
Beauquys Pomet

Luc  
Humbert

Vincent  
Cusin

# fête médiévale

La fête médiévale de Charly en est à sa deuxième édition, et elle a déjà acquis une grande renommée.

Cette année, le foot de Cernex participera aux réjouissances, avec l'Association Culture et Loisirs de Copponex. Nous vous attendrons nombreux. Dès le samedi soir, plongez-vous avec nous dans les siècles passés, et si vous avez une petite faim, n'hésitez surtout pas à venir déguster une soupe, pour le prix de 50 francs. Vous conserverez bien sûr le bof en souvenir.



Rendez-vous les 7 et 8 juin à la fête médiévale de Charly d'Andilly!

\*\*\*\*\*

## Le Comité des fêtes et l'Etoile Sportive de Cernex vous proposent LA SEMAINE DU FOOT SYNTHÉTIQUE du 20 au 24 Mai 1997

Ce tournoi, ouvert à tous et gratuit, se déroulera à l'espace synthétique de Cernex (à côté de la salle polyvalente). Si vous êtes intéressés, prenez contact avec les membres du Club.

Catégorie A	Nés entre 1988 et 1985	5 joueurs/équipe sur le terrain
Catégorie B	Nés entre 1984 et 1982	5 joueurs/équipe sur le terrain
Catégorie C	Nés avant 1982	4 joueurs/équipe sur le terrain

Dates des matchs :

DATE	HORAIRE	CATÉGORIE
Mardi 20 Mai	dès 18h 00	A & B
Mercredi 21 Mai	dès 18h 30	C
Jeudi 22 Mai	dès 18h 00	A & B
Vendredi 23 Mai	dès 18h 30	C
Samedi 24 Mai	dès 17h 30	A, B, & C

**CHARPENTE - MENUISERIE  
ESCALIERS**

**SARL DEFFAYET**

Cernex - 74350 CRUSEILLES

Tél. Bureau 04 50 44 01 18

Tél. 04 50 44 10 01

Fax. 04 50 44 09 69

**SATELLITE SERVICE  
ANTENNES**

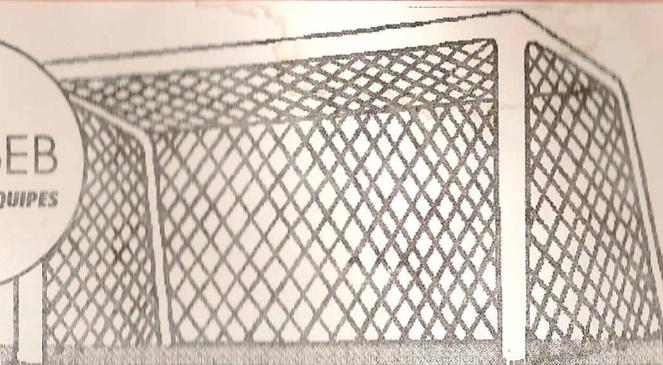
VENTE - DEPANNAGE  
ELECTROMENAGER  
TV - VIDEO

**GEORGES CHARRIERE**

Route de Beccon 74350 CRUSEILLES

**TEL. 04 50 44 15 49**

**Tél. voit. 50 09 37 85 17**



Charly-Andilly  
74350 Cruseilles

Tel. 04 50 44 26 84  
Fax. 04 50 44 10 94

**ANDRE TERRIER**

**ELECTROMENAGER**

**DEPANNAGE - VENTE**

ANDILLY  
74350 CRUSEILLES

**Tél. 04 50 44 11 94**



**Tél. : 04 50 44 12 01**